

# DINUY

## EM MAN DMO

**E**

### MANDO I.R. CONTROL REMOTO DE DETECTORES MOVIMIENTO

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión alimentación	1 batería de 3V CR2032 (incluida)
Duración Pila (estimada)	> 4 años (100 pulsaciones/día)
Infrarojos	Emisión focalizada y de poco alcance (2-3 metros a 35° máximo)
Compatible con:	DM TEC 003, DM TEC 001, DM SUP 000, DM SUP 004, DM TEC 004, DM SEN T03, DM TEC PA1, DM CAM 001, DM CAM 002, DM TEC 241, DM TEC 243, DM KNT 001 y DM KNT 002
Protección ambiental	IP51
Tª funcionamiento	0°C ~ +45°C
Tª almacenamiento	-10°C ~ +45°C
Peso	33gr
Dimensiones	105 x 50 x 12mm

#### DESCRIPCIÓN

Se trata de un mando para el control a distancia de detectores de movimiento. Su principal función es permitir cambiar a distancia, y sin acceder al techo, los ajustes de tiempo, luminosidad y sensibilidad del detector, así como fijar modos de funcionamiento especiales.

Permite establecer, de forma rápida y sencilla, los ajustes de tiempo, luminosidad y sensibilidad de un determinado detector al resto de dispositivos instalados, sin necesidad de acceder a los mismos. Al ser de pequeño tamaño y ligero, resulta muy fácil de utilizar.

#### FUNCIONAMIENTO

TECLA	FUNCIÓN
	<b>Indicador mando activo</b> Piloto luminoso que se enciende cuando pulsamos cualquier tecla del mando.
	<b>Ajuste de Luxes</b> Fija el umbral de luminosidad al cual debe conectarse la carga cuando detecta movimiento. Solamente se encenderá la carga cuando estemos por debajo de 5 luxes y haya movimiento.  Teniendo un nivel de iluminación natural superior al nivel fijado a través del mando 5 Luxes, la carga no se encenderá aún detectando movimiento.
	<b>Nivel de Luxes indiferente</b> Accionando esta tecla, la carga se conectará al detectar movimiento, independientemente de la luminosidad existente.

**GB**

### I.R. REMOTE CONTROL FOR MOTION DETECTORS

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	1 battery 3V CR2032 (included)
Battery life (approx.)	> 4 years (100 act/day)
Infrareds	Focused and close range transmission (2-3 metres at 35° maximum)
Compatible with:	DM TEC 003, DM TEC 001, DM SUP 000, DM SUP 004, DM TEC 004, DM SEN T03, DM TEC PA1, DM CAM 001, DM CAM 002, DM TEC 241, DM TEC 243, DM KNT 001 & DM KNT 002
Environmental Protection	IP51
Working temperature	0°C ~ +45°C
Storage temperature	-10°C ~ +45°C
Weight	33gr
Dimensions	105 x 50 x 12mm

#### DESCRIPTION

It consists on a remote control to adjust the settings of the motion detectors. Its main function is to change remotely the Time, Lux and Sensitivity settings, without acceding to the ceiling.

It also allows to set special operation modes as well as to cancel the control knobs of the device.

It allows to save the Time, Lux and Sensitivity adjustments from a detector to the rest of installed devices with the same values.

Being so small and light it is very easy to use it.

#### OPERATION

KEY	FUNCTION
	<b>LED</b> It is a LED which is switched-on each time that any key is pressed.
	<b>Lux setting</b> Sets the brightness threshold which must connect the load when motion is detected. The load will be only turned-on when the daylight is under 5Lux and there is movement. With a daylight higher than the level set by the remote control, the load will not turn-on even detecting motion
	<b>Lux level indifferent</b> By pressing this key, the load is connected when detects motion, regardless of the daylight.

**F**

### TELECOMMANDE I.R. CONTRÔLE DE DETECTEURS DE MOUVEMENT

#### SPÉCIFICITÉS TECHNIQUES

Alimentation	1 pile de 3V CR2032 (livrée)
Durée de la pile (approx.)	> 4 ans (100 puls/jour)
Infrarouges	Émission focalisée et à faible portée (2-3 mètres maximum)
Compatible avec	DM TEC 003, DM TEC 001, DM SUP 000, DM SUP 004, DM TEC 004, DM SEN T03, DM TEC PA1, DM CAM 001, DM CAM 002, DM TEC 241, DM TEC 243, DM KNT 001 et DM KNT 002
Indice de protection	IP51
Température de fonctionnement	0°C ~ +45°C
Température de stockage	-10°C ~ +45°C
Poids	33gr
Dimensions	105 x 50 x 12mm

#### DESCRIPTION

Il s'agit d'une télécommande pour le contrôle à distance de détecteurs de mouvement. Sa fonction principale est de permettre de changer à distance, et sans accéder au plafond, le niveau d'éclairage et le temporisation à appliquer, et sélectionner un mode de fonctionnement spécifique.










Étant de petite taille et léger, il est facile à utiliser.

Verrouillage automatique et manuel pour éviter une mise en route non désirée mais aussi pour préserver la pile et allonger sa durée de vie.

#### OPERATION

TOUCHE	FONCTION
	<b>LED</b> Voyant lumineux qui s'allume lorsque vous appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande.
	<b>Niveaux d'éclairage</b> Fixe le niveau d'éclairage auquel la charge doit être connectée quand il détecte un mouvement. La charge s'allumera si le niveau de lumière est <5Lux et si un mouvement est détecté. Ayant un niveau d'éclairage naturelle supérieure au niveau fixé à travers la télécommande, la charge ne s'allumera pas encore en détectant un mouvement.
	<b>Niveaux de Luxes indifférent</b> En actionnant cette touche, la charge sera connectée après avoir détecté un mouvement, indépendamment de la luminosité existante. Le capteur ne fonctionnera qu'en détection, le capteur de luminosité étant désactivé.

F








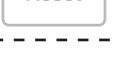

TOUCHE	FONCTION
	<p><b>Apprentissage du niveau d'éclairage actuel</b> Permet de fixer le niveau d'illumination d'un moment déterminé comme référence pour le détecteur, quand les valeurs fournies par le télécommande ne satisfont pas les nécessités. Appuyer le bouton jusqu'à ce que le led rouge du capteur clignote. Il lui faudra 10sec pour apprendre la valeur, après quoi les lampes et le LED s'allumeront 5sec pour confirmation. Ensuite elles s'éteindront, en revenant en mode automatique.</p>
	<p><b>Réglage de la sensibilité du détecteur</b> En actionnant sur ces touches on peut faire varier la sensibilité du détecteur lorsqu'il détecte un mouvement. - 1: Sensibilité faible: signifie que le détecteur est moins sensible au mouvement. Un mouvement brusque est nécessaire pour déclencher le détecteur. - 5: la sensibilité maximale: signifie que le détecteur est très sensible au mouvement. Avec un très léger mouvement être activer le détecteur.</p>
	<p><b>Ajustement de Temps d'allumage</b> Établit le temps durant lequel les lampes se maintiendront allumées après avoir détecté un mouvement.</p>
	<p><b>Gardé et récupération des réglages</b> · Avec une impulsion &gt;3sec, on mémorise l'ajustement du Temps et de Lux (la valeur ajustée avec "  " ne peut pas être sauvegardée). · Un ajustement mémorisé peut être copié à d'autres détecteurs en réalisant une courte impulsion (&lt;1sec) sur cette touche.</p>
	<p><b>Allumage permanent (On)</b> · Durant 8 heures les lampes restent en mode permanente allumées, au terme desquelles l'installation se met de nouveau en mode automatique. · En étant dans ce mode, le led du détecteur s'allumera durant 1sec. et s'éteindra 5sec. cycliquement. · On peut sortir de ce mode avant 8 heure en appuyant de nouveau sur ON ou en coupant l'alimentation au détecteur (avec un interrupteur). · En étant dans ce mode, on peut passer à "éteint permanent" simplement en appuyant de la touche OFF.</p>
	<p><b>Éteint permanent (Off)</b> · Durant 8 heures les lampes restent en mode permanente éteint, au terme desquelles l'installation se met de nouveau en mode automatique. · En étant dans ce mode, le led du détecteur s'allumera durant 1sec et s'éteindra 5sec cycliquement. · On peut sortir de ce mode avant 8 heure en appuyant de nouveau sur OFF ou en coupant l'alimentation au détecteur (avec un interrupteur). · En étant dans ce mode, on peut passer à "allumage permanent" simplement en appuyant de la touche ON.</p>
	<p><b>Reset</b> · Permet d'effacer les ajustements fixés antérieurement à travers la télécommande en donnant priorité aux ajustements des propres potentiomètres du détecteur.</p>
	<p><b>Indicateur de niveau de pile</b> · Ce voyant lumineux reste allumé tant que le clavier est actif et clignote constamment pour indiquer que la pile est sur le point d'être épuisée.</p>

A chaque confirmation d'un changement dans Lux, temps ou mode de fonctionnement, le led du détecteur clignote durant 1sec.

#### Remplacement de la pile

Pour retirer la pile, faites levier à l'aide d'un tournevis plat sur le bon côté, conformément au schéma ci-dessous:

GB








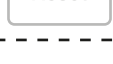

KEY	FUNCTION
	<p><b>Current Lux level "Learning"</b> Allows to set the brightness level between 5 and 100Lux as the setpoint for the detector when the values given by the remote control do not fulfill the requirements. Press this key until the sensor's red LED flickers. It will need 10 seconds to learn the value. After that it will be confirmed by turning-on the lamps and the red LED for 5 seconds. Then it will turn-off, returning to the automatic mode.</p>
	<p><b>Sensitivity setting</b> Pressing these keys can change the sensitivity of the detector when it detects motion. - 1: Minimum sensitivity: means that the detector is less sensitive to motion. Is needed a big movement to activate the detector. - 5: Maximum sensitivity: means that the detector is very sensitive to movement. With a very slight movement it be switched-on.</p>
	<p><b>Time setting</b> Sets the time that will keep the lamps on after detecting motion. There are five values: 1, 3, 5, 10 and 15 minutes.</p>
	<p><b>Saving and Recalling settings</b> By pressing longer than 3sec, is memorized Time, Sens and Lux setting (the set value  can not be stored). A saved setting can be copied to other detectors brief press (&lt;1sec) on it.</p>
	<p><b>Permanent ON</b> For 8 hours the lamps are permanently switched-on. After that time it returns to automatic mode. Being in this mode, detector's LED will cyclically turn-on for 1sec and turn-off for 5 sec. It is possible to get out of this mode before the 8 hours by pressing again the ON key or disconnecting the power supply. It is possible to go into "Permanent OFF" by pressing the OFF key.</p>
	<p><b>Permanent OFF</b> For 8 hours the lamps are permanently switched-off. After that time it returns to automatic mode. Being in this mode, detector's LED will cyclically turn-on for 1sec and turn-off for 5 sec. It is possible to get out of this mode before the 8 hours by pressing again the OFF key or disconnecting the power supply. It is possible to go into "Permanent ON" by pressing the ON key.</p>
	<p><b>Reset</b> Deletes the settings previously set by the remote control. The settings will be the set by the control knobs of the detector.</p>
	<p><b>Battery LED</b> This LED will flickered to indicate that the battery is low.</p>

Every time that a Lux, Time or working mode changes, it is confirmed by the detector's LED by flickering for 1 second.

#### Battery Replacement

To remove the battery, insert a flat screwdriver on the right side as it is shown in the figure.

E

TECLA	FUNCIÓN
	<p><b>Aprendizaje nivel de Luxes actuales</b> Permite fijar el nivel de iluminación entre 5 y 100 Luxes de un determinado momento como consigna para el detector, cuando los valores proporcionados en el mando no satisfacen las necesidades. Presionar este botón hasta que el led rojo del sensor parpadee. Necesitará 10seg para aprender el valor, tras los cuales se confirmará encendiéndose las lámparas y el led durante 5seg. A continuación se apagarán, volviendo al modo automático.</p>
	<p><b>Ajuste de la Sensibilidad del detector</b> Accionando esta teclas podemos variar la sensibilidad del detector cuando detecta movimiento. - 1: Mínima sensibilidad: significa que el detector es menos sensible al movimiento. Se necesita un movimiento brusco para activar el detector. - 5: Máxima sensibilidad: significa que el detector es muy sensible al movimiento. Con un movimiento muy leve activaríamos el detector.</p>
	<p><b>Ajuste Tiempo de encendido</b> Establece el tiempo que se mantendrán las lámparas encendidas tras detectar movimiento. Son 5 valores fijos: 1, 3, 5, 10 y 15 minutos.</p>
	<p><b>Guardado y recuperación de ajustes</b> Con una pulsación mayor de 3sec, se memoriza el ajuste de Tiempo, Sens y Lux (el valor ajustado con  no puede ser almacenado). Un ajuste memorizado puede ser copiado a otros detectores realizando una pulsación corta (&lt;1seg) sobre esta tecla.</p>
	<p><b>Encendido permanente (On)</b> Durante 8 horas las lámparas se quedan permanentemente encendidas, al cabo de las cuales vuelve al modo automático. Estando en este modo, el led del detector se encenderá durante 1seg y se apagará 5seg, ciclicamente. Se puede salir de este modo antes de las 8h pulsando nuevamente ON o cortando la alimentación al detector (a través de un interruptor). Estando en este modo, se puede pasar al "apagado permanente" simplemente pulsando la tecla OFF.</p>
	<p><b>Apagado permanente (Off)</b> Durante 8 horas las lámparas se quedan permanentemente apagadas, al cabo de las cuales vuelve al modo automático. Estando en este modo, el led del detector se encenderá durante 1seg y se apagará 5seg, ciclicamente. Se puede salir de este modo antes de las 8h pulsando nuevamente OFF o cortando la alimentación al detector (a través de un interruptor). Estando en este modo, se puede pasar al "encendido permanente" simplemente pulsando la tecla ON.</p>
	<p><b>Reset</b> Permite borrar los ajustes fijados anteriormente a través del mando, pasando a hacer caso a los ajustes de los propios potenciómetros del detector.</p>
	<p><b>Indicador batería</b> Este piloto luminoso parpadeará de forma constante para indicar que la batería está a punto de agotarse.</p>

Cada vez que se confirma un cambio en Lux, tiempo, sensibilidad o modo de funcionamiento, el led del detector parpadea durante 1 seg.

#### Sustitución de la batería

Para extraer la batería, haga palanca con un destornillador plano sobre el lado correcto indicado en la figura de la derecha.

